

# 第一章 绪论

## 1.1 研究背景

自从 20 世纪电视在印尼发展以来已经引起了印尼人民观看电视剧的习惯。电视剧不但提供了娱乐服务，观看电视剧的同时观众也可以获得知识，因此成为了一项日常的家庭活动，久而久之构成了社会大众生活方式的重要部分。

进入 21 世纪，随着科技的发达，电视剧也渗透网络，人们可以通过电脑和手机观看电视剧。如今随处可见，许多人在空闲时间都会拿出手机来观看电视剧，甚至有不少的人会边工作边观看电视剧，尤其是年轻人。

电视剧是一种传播语言的媒体。剧中所说出的语言，所使用的词语与语法，所出现的字体与字幕，都会被观众吸收。电视剧是促进语言传播的工具，因为观众在欣赏电视剧的过程中，不知不觉也习得电视剧中的语言。但不同背景、兴趣、年龄的观众，对电视剧中使用的语言有着各自的见解与收获。印尼峇淡世界大学华文教育系学生也是如此。笔者对其现象感兴趣，认为通过观看中文电视剧能以提供世界大学华文教育系学生的课外自习法。希望通过本研究世界大学华文教育系学生能意识到中文电视剧对汉语学习的帮助。因此想更深了解并探索中文电视剧对印尼峇淡世界大学华文教育系学生汉语发展的作用、后针对常出现的问题提出相关解决方案。

## 1.2 问题提出

本文将根据以下几项问题作为研究起点：

(1) 世界大学华文教育系学生观看中文电视剧由什么原因与动机？

观众观看中文电视剧是否只是为了满足自己的娱乐需求，或者同时想要从中得到什么，各有各的原因与动机。这也是观众观看中文电视剧的出发点。所以世界大学华文教育系学生观看中文电视剧有什么原因与动机是笔者首先要查明的问题。

(2) 世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的习惯如何？

世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的频率、类型、数量等方面复杂多样。上述对观众习得剧中的语言具有一定的影响。所以世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的状况是笔者将要查明的问题。

(3) 世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的过程中遇见了什么样的困难？

观看中文电视剧时难免遇见一些困难，尤其汉语初学者。这些问题往往阻碍观众习得剧中语言的过程。因此查出世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的过程中遇见了什么样的困难，随后提出解决方法成为了笔者要解决的问题。

(4) 中文电视剧对世界大学华文教育系学生的汉语发展起了什么样的作用？

中文电视剧是否对世界大学华文教育系学生汉语发展起了作用有许多因素所影响。因此中文电视剧对不同背景的观众有不同的作用。所以本研究主要调查出中文电视剧对世界大学华文教育系学生的汉语发展起了什么样的作用。

### 1.3 研究目的

本研究的目的是为了：

(1) 了解世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的原因与动机。

科技发达提供了人们的种种娱乐需求，人们具有自由选择的权利。从丰富多样的选项中选择观看中文电视剧应当有着自己的原因及动机。所以笔者首先要了解世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的原因与动机。

(2) 了解世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的习惯。

世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的频率、对电视剧类型的兴趣与爱好、所看过的电视剧的数量等方面各自不同。所以了解世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的状况是笔者接下来的目的。

(3) 了解世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的过程中遇见了什么样的困难并提出针对性的解决方法。

观看中文电视剧或多或少定会遇见某些困难，就如陌生字、文化冲击、演员说话时听得不清楚、不了解剧中所说的意思等方面。通过本研究笔者要了解世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的过程中遇见了什么样的困难并提出针对性的解决方法。

(4) 了解中文电视剧对世界大学华文教育系学生的汉语发展的作用。

观看中文电视剧不但满足了人们的娱乐需求，同时还可以习得剧中所使用的语言。因此观看中文电视剧能以提高自己的汉语水平。所以笔者通过本研究将要了解中文电视剧对世界大学华文教育系学生的汉语发展的作用。

### 1.4 研究意义

笔者希望这项研究的结果可以提供以下两项意义：

(1) 提醒世界大学华文教育系学生观看中文电视剧对汉语发展的益处。

观看电视剧已成为许多人的日常活动，世界大学华文教育系学生也是如此。但观看电视剧经常只为了满足娱乐需求，并非从中想得到什么。通过本研究笔者将提醒世界大学华文教育系学生关于观看中文电视剧对汉语发展的好处。因此与其他戏剧或其他娱乐活动相比，世界大学华文教育系学生在空闲时间将选择观看中文电视剧。

#### (2) 优化中文电视剧对印尼峇淡世界大学华文教育系学生汉语发展的作用。

本研究不仅研究中文电视剧对印尼峇淡世界大学华文教育系学生汉语发展的作用，还对常出现的问题提出相关解决方案。目的是为了优化世界大学华文教育系学生从中文电视剧中习得汉语，让世界大学华文教育系学生的汉语发展达到更好的效果。

## 1.5 研究方法

本研究主要采用以下四种研究方法：

#### (1) 问卷调查法

笔者通过网络社交媒体分发调查问卷，收集五十位世界大学华文教育系学生有关观看中文电视剧习惯的信息，包括：观看中文电视剧的频率、观看什么类型的中文电视剧、过程中遇见了什么样的困难等方面。

#### (2) 访谈调查法

为得到更详细与更可靠的信息，笔者采取具有真实接触性的访问与面谈调查法，访谈二十位世界大学华文教育系学生有关观看中文电视剧的作用，包括中文电视剧提高了观众的汉语听说读写能力的哪些方面、通过剧中的哪些因素而提高观众的汉语听说读写能力等。

#### (3) 统计分析法

为了保证数据统计的正确性与可信性，笔者使用微软 Excel 软件，将已收集到的调查资料进行统计。后把调查数据结果进行归纳分析。

#### (4) 描述解释法

笔者将统计分析后得出的调查数据结果，对世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的状况进行描述。对常出现的问题进行分析解决问题，后提出相关解决方案。

## 1.6 研究内容

本文共分为七个部分：

第一章为绪论。本章作为论文引言，将对本研究的思路及出发点进行阐述。主要对研究背景、研究提出、研究目的、研究意义、研究内容、研究方法，创新之处以及文献综述进行阐述。内容向读者讲解研究思路及出发点。

第二章为理论基础。本章将列出本研究的理论基础，随后连接于本研究将要研究的内容。

第三章为印尼峇淡世界大学华文教育系简介。本章分为三个部分：印尼峇淡简介、世界大学简介、及华文教育系简介。主要向读者介绍对本研究的研究对象。

第四章为印尼峇淡世界大学华文教育系学生观看中文电视剧的状况。本章分为四个部分：观看中文电视剧的动机、观看中文电视剧的频率、观看中文电视剧出现的问题、观看的中文电视剧类型。主要给读者介绍本研究对象观看中文电视剧的习惯。

第五章为中文电视剧对印尼峇淡世界大学华文教育系学生汉语发展的作用。本章即本研究的核心，将中文电视剧对研究对象的汉语发展的作用进行描述。主要分为：观看中文电视剧提高听说读写技能的作用以及观看中文电视剧增加有关华文知识的作用。

第六章为针对印尼峇淡世界大学华文教育系学生观看中文电视剧常出现的问题提出相关对策。本章为提高观看中文电视剧学习汉语的效果，将针对研究对象观看中文电视剧时常出现的问题提出相关对策。本章分为：为提高听力能力，反复听取为佳、为提高说话能力，日常生活中实践使用为佳、为提高阅读能力，使用中文字幕为佳、为提高写作能力，重写陌生的生字为佳。

第七章为结语。本章将本研究成果进行结论性的总结，并使用简单易懂的语言进行阐述。

本文的研究对象来自世界大学华文教育系各种班级的 50 位学生。所有研究对象都有着观看中文电视剧的习惯，都是自愿填写本研究的调查问卷的。

数据如下：

表 1-1 世界大学华文教育系学生作为研究对象的人数

学期	人数
2	5
4	9

6	15
8	21
总数	50

## 1.7 创新之处

本文的创新之处在于研究对象是自愿观看中文电视剧，而非通过课堂上所给予的电影或其他视听媒体而观看。本文对一直以来只为了满足娱乐需求而观看中文电视剧的世界大学华文教育系学生进行调查研究。所以在无强制的情况下观看中文电视剧对观众的汉语发展发出什么样的作用是本研究的主要内容。希望研究结果可以为世界大学华文教育系学生提出有趣的汉语自学法，即通过观看中文电视剧。

## 1.8 文献综述

### 1.8.1 国内文献

Andi Putri Lanri Kumala Sari (2017) 通过《多媒体技术应用于对外汉字教学的有效性研究——以印尼哈山努丁大学孔子学院为例》分析多媒体在汉字教学中的作用、多媒体汉字教学的效果、以及存在的问题与对策。研究结果表明使用多媒体技术进行汉字教学对学生的汉字掌握有一定的帮助，但还未达到最高的学习目标，尤其是初级班的印尼学生。因此为达到最佳效果，在教学过程中老师需要更细心的解决出现的困境与障碍。

### 1.8.2 国外文献

刘巍 (2010) 在《中文电影在对外汉语听说教学中的应用》提到中文电影触视、听、说于一体，自然地运用字幕、语音、图像、文化背景等手段，为学生营造出一个较为真实的语言环境。电影提供了连续观察的机会和多元化的信息渠道，使学生能够充分调动人的视觉、听觉等多种感官、多角度来接受语言信息，同时能够观察非语言交际模式，如肢体动作、面部表情、声音暗示等，这在很大程度上解决了学生因听时辅助信息的缺乏而导致的听力理解障碍。

李振宇 (2011) 研究了《中文电视剧在韩国中高级汉语视听说教学中的应用——以《裸婚时代》为例》，研究结果表明中文电视剧通过声、情、图并茂的语言环境，将语言材料放在丰富多彩的文化背景中。影视教学课堂中教师组织教学，使学习者在影视欣



赏过程中了解、学习和使用语言，在特定的文化气氛中进行会话活动。以这样轻松愉快的学习态度，最生动、最自然、最真实地进行语言交际表达，达到最佳效果。

本研究结果也指出视听说教材的设计要能最大程度调动学习者各种感官，在所设置的视频情节与画面的“视听”中吸引学习者模仿、加入和运用语言。同时在教学设计上要提高学生的参与程度，课堂和课后学习兼顾，能做到“听、说、读、写”并进，在对外学习者多种感官作用的刺激下，切实提高语言水平和交际实践能力。

俞小霞（2012）通过《看电影学汉语——论对外汉语教学中电影课程的设置》分析电影教学在对外汉语教学中的现状和存在问题、电影课程设置的必要性和可能性、教学内容的选择，最后还分析电影课程设置，包括从听说读写四方面的技能训练。

宋倩倩（2014）通过《中国大陆电视剧在东南亚的传播研究——基于受众视角》分析中国大陆电视剧对外传播的障碍和阻力并提出四个解决方案：中国大陆电视剧应建立起自己的文化品牌；应具备国际化视野，强化文化接近性；树立明确的受众意识，提升制作质量；优化营销策略，联合海外资源。

胡琼文（2014）通过《电视剧文化对青少年价值取向的影响与对策》研究了：电视剧在中国的发展；电视剧的青少年受众；电视剧文化对青少年价值取向的影响；及电视剧文化对青少年价值取向的策略。

俞磊（2015）通过《多媒体技术在初中语文教学中的运用》分析了多媒体教学手段在初中语文教学过程中运用的可行性，内容包括通过理论的可行性分析、硬件设施的完善、学生的变化等三个方面。除此以外，还提出了合理运用多媒体教学手段的几个具体建议，具体包括：媒体课件的制作要根据课文的设置；通过多媒体资源补充学生知识结构的空缺；突破难点，强化重点，增强教学效果；促进学生课外自学能力的形成。

郭石磊（2015）通过《电视剧在韩国语听力教学中的应用研究》分析了电视剧教学价值、电视剧教学环节、电视剧选定标准。研究结果指出在电视剧听力教学中，可以设置背景知识铺垫、多样化听力活动及综合能力训练等环节。电视剧听力资料由于口语化、现实化等特点，教师在选取听力资料时需考虑到学习者的韩国语能力水平、电视剧的时代特点、剧情特点及台词密度等因素。